

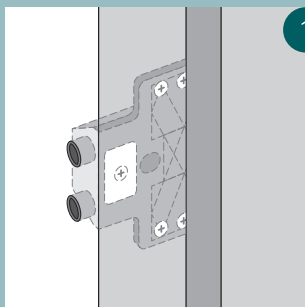
(DE) Diese Bohrerschablone darf nur für Zargen verwendet werden, in der Kunststoffbandtaschen mit einer Durchgangsbohrung der Baureihe ab 2012 verbaut sind.

(FR) Ce gabarit de perçage ne peut être utilisé que pour les huisseries dans lesquelles sont montées des renforts de fiche en plastique avec perçage, de la série à partir de 2012.

(NL) Deze boorsjabloon mag alleen worden gebruikt voor kozijnen waarin kunststof scharnierhouders met een doorlopend gat uit de reeks vanaf 2012 zijn gemonteerd.

(RO) Acest șablon de găurire poate fi utilizat doar pentru cadrele în care sunt instalate buzunare de balama din plastic cu orificiu de trecere din seria începând din 2012.

pertura 



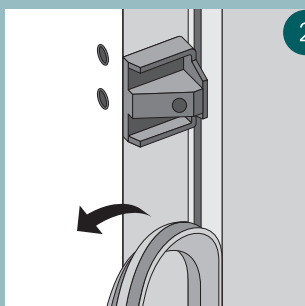
1 **DE** Stellen Sie sicher, dass die Bandtasche 4-fach verschraubt ist und die Zarge in Höhe der Bandtaschen druckfest hinterfüllt sind. Ansonsten besteht die Gefahr, dass sich die Bandtasche löst oder sich die Position der Zarge verändert.

FR S'assurer que les renforts de fiches sont vissés avec 4 vis et que l'huissérie est calé à hauteur des

fiches de manière à résister à la pression. Dans le cas contraire, il y a un risque que les renforts de fiche se détachent ou que l'huissérie bouge.

NL Zorg ervoor dat de scharnierhouder 4-voudig is vastgeschroefd en dat het kozijn ter hoogte van de scharnierhouders is voorzien van drukvaste achtervoering. Anders bestaat het gevaar dat de scharnierhouder loslaat of dat de positie van het kozijn wijzigt.

RO Asigurați-vă că buzunarul pentru balamale este înșurubat de 4 ori și că cadrul este susținut cu o căptușeală rezistentă la presiune la înălțimea buzunarelor balamalelor. În caz contrar, există riscul ca buzunarul balamalei să se desprindă sau ca poziția cadrului să se modifice.

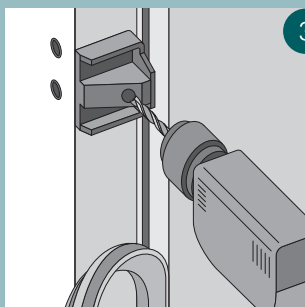


2 **DE** Entfernen Sie das Dämpfungsprofil auf der Bandseite im Bereich der Bänder und stecken Sie die Bohrschablone in die Bohrung für den Innensechskant zur Befestigung der Bandunterteils.

FR Retirez le joint amortisseur du côté des fiches et insérez le gabarit de perçage dans le trou pour la vis à six pans creux afin de fixer la partie inférieure de la fiche.

NL Verwijder het dempingsprofiel aan de scharnierzijde in het gedeelte van de scharnieren en steek de boorsjabloon in het boorgat voor de binnenzeskschroef voor bevestiging van het onderste scharnierdeel.

RO Îndepărtați garnitura de amortizare de pe partea balamalei în zona balamalelor și introduceți șablonul de găurire în orificiul hexagonal pentru fixarea părții inferioare a balamalei.

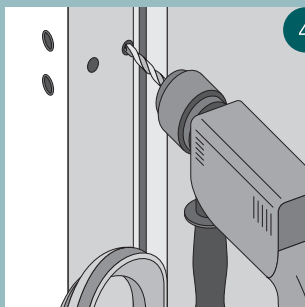


3 **DE** Nun durchbohren Sie die Zarge mit einem 6 mm Holzbohrer bis zur Wand.

FR Percer maintenant l'huissérie avec un foret à bois de 6 mm jusqu'au mur.

NL Boor nu door het kozijn met een houtboor 6 mm tot aan de muur.

RO Acum găuriți prin cadru cu un burghiu pentru lemn de 6 mm până la perete.

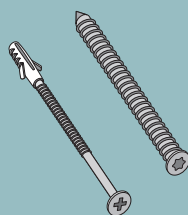


4 **DE** Bitte bohren Sie nun mit einem entsprechenden Bohrer (je nach Schraubenvariante) in das Mauerwerk.

FR Percer maintenant le mur avec un foret approprié (selon le type de vis).

NL Boor vervolgens met een bij de schroefvariant passende boor in het metselwerk.

RO Vă rugăm să găuriți în zidărie cu un burghiu adecvat (în funcție de tipul de șurub).



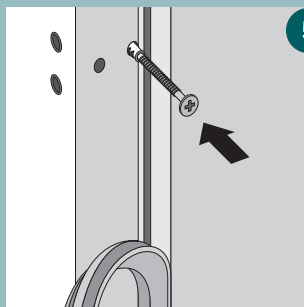
4.1 **DE** Es gibt verschiedene Befestigungsvarianten. Bitte wählen Sie die geeignete Variante für Ihr Mauerwerk.

FR Il existe différentes variantes de fixation. Choisir la variante adaptée au mur.

NL Er bestaan verschillende bevestigingsvarianten. Kies de geschikte variant voor uw metselwerk.

RO Există diferite variante de fixare.

Vă rugăm să selectați varianta potrivită pentru zidăria dumneavoastră.



5 **DE** Drehen Sie nun die Schraube in das vergrößerte Loch ein. Vermeiden Sie Beschädigungen durch zu fest angezogene Schrauben. Achten Sie nochmals darauf, dass die Zarge druckfest hinterfüllt ist.

FR Visser maintenant la vis dans le trou agrandi. Éviter les dommages causés par des vis trop serrées.

Veiller encore une fois à ce que

l'huissérie soit calé à hauteur des fiches.

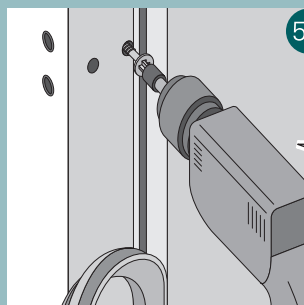
NL Draai de schroef in het vergrote gat.

Voorkom beschadigingen door te vast aangedraaide schroeven.

Controleer nogmaals of het kozijn is voorzien van drukvaste achtervoering.

RO Acum înșurubați șurubul în gaura mărită.

Evitați deteriorarea cauzată prin strângerea exagerată a șuruburilor. Verificați încă o dată că materialul din care este făcută căptușeala cadrului rezistent la presiune.



5.1 **DE** Nach dem Verschrauben mit dem Mauerwerk das Dämpfungsprofil wieder einziehen. Fertig!

FR Après le vissage au mur, réinsérez le profil amortisseur.

NL Trek het dempingsprofiel weer in na vastschroeven met het muurwerk.

RO După înșurubarea în zidărie, trageți garnitura de amortizare înapoi.